



OFFERYNNAU STATUDOL
CYMRU

WELSH STATUTORY
INSTRUMENTS

2014 Rhif 522 (Cy. 63)

2014 No. 522 (W. 63)

**GWASANAETHAU TÂN AC
ACHUB, CYMRU**

**FIRE AND RESCUE
SERVICES, WALES**

PENSIYNAU, CYMRU

PENSIONS, WALES

Gorchymyn Cynllun Pensiwn y
Dynion Tân (Cymru) (Cyfraniadau)
(Diwygio) 2014

The Firefighters' Pension (Wales)
Scheme (Contributions)
(Amendment) Order 2014

NODYN ESBONIADOL

(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Gorchymyn)

EXPLANATORY NOTE

(This note is not part of the Order)

Mae'r Gorchymyn hwn yn diwygio Cynllun Pensiwn y Dynion Tân (Cymru) (sydd wedi ei nodi yn Atodlen 2 i Orchymyn Cynllun Pensiwn y Dynion Tân 1992 (O.S. 1992/129)) ("y Cynllun") fel y mae'n cael effaith yng Nghymru.

This Order amends the Firefighters' Pension (Wales) Scheme (set out in Schedule 2 to the Firemen's Pension Scheme Order 1992 (S.I. 1992/129)) ("the Scheme") as it has effect in Wales.

Mae'r diwygiad yn darparu ar gyfer cyfraddau gwahanol o gyfraniadau pensiwn sy'n daladwy gan aelodau'r Cynllun sy'n cynyddu yn ôl swm y cyflog pensiynadwy y mae'r aelod yn ei dderbyn. Pennir cyfraddau'r cyfraniadau yn y Tabl ym mharagraff 3 o Ran A1 o Atodlen 8 i'r Cynllun.

The amendment provides different rates for pension contributions payable by members of the Scheme which increase according to the amount of pensionable pay which the member receives. The contribution rates are specified in the Table in paragraph 3 of Part A1 of Schedule 8 to the Scheme.

Ystyriwyd Cod Ymarfer Gweinidogion Cymru ar gynnal Asesiadau Effaith Rheoleiddiol mewn perthynas â'r Gorchymyn hwn. O ganlyniad, paratowyd asesiad effaith rheoleiddiol o'r costau a'r manteision sy'n debygol o ddeillio o gydymffurfio â'r Gorchymyn hwn. Gellir cael copi gan y Gangen Tân a'r Lluoedd Arfog, Llywodraeth Cymru, Rhyd-y-car, Merthyr Tudful, CF48 1UZ neu drwy ffonio 0300 062 8221.

The Welsh Ministers' Code of Practice on the carrying out of a Regulatory Impact Assessment was considered in relation to this Order. As a result, a regulatory impact assessment has been prepared as to the likely costs and benefits of complying with this Order. A copy can be obtained from the Fire and Armed Forces Branch, Welsh Government, Rhydycar, Merthyr Tydfil, CF48 1UZ or by calling 0300 062 8221.

2014 Rhif 522 (Cy. 63)

**GWASANAETHAU TÂN AC
ACHUB, CYMRU**

PENSIYNAU, CYMRU

**Gorchymyn Cynllun Pensiwn y
Dynion Tân (Cymru) (Cyfraniadau)
(Diwygio) 2014**

Gwnaed 4 Mawrth 2014

*Gosodwyd gerbron Cynulliad Cenedlaethol
Cymru* 7 Mawrth 2014

Yn dod i rym 1 Ebrill 2014

2014 No. 522 (W. 63)

**FIRE AND RESCUE
SERVICES, WALES**

PENSIONS, WALES

**The Firefighters' Pension (Wales)
Scheme (Contributions)
(Amendment) Order 2014**

Made 4 March 2014

Laid before the National Assembly for Wales
7 March 2014

Coming into force 1 April 2014

Mae Gweinidogion Cymru, drwy arfer y pŵer a roddwyd i'r Ysgrifennydd Gwladol gan adran 26(1) o Ddeddf Gwasanaethau Tân 1947(1) ac a freiniwyd bellach ynddynt hwy(2), yn gwneud y Gorchymyn a ganlyn:

Enwi a chychwyn

1.—(1) Enw'r Gorchymyn hwn yw Gorchymyn Cynllun Pensiwn y Dynion Tân (Cymru) (Cyfraniadau) (Diwygio) 2014.

(2) Daw'r Gorchymyn hwn i rym ar 1 Ebrill 2014.

The Welsh Ministers, in exercise of the power conferred upon the Secretary of State by section 26(1) of the Fire Services Act 1947(1) and now vested in them(2), make the following Order:

Title and commencement

1.—(1) The title of this Order is the Firefighters' Pension (Wales) Scheme (Contributions) (Amendment) Order 2014.

(2) This Order comes into force on 1 April 2014.

(1) 1947 p.41. Diddymwyd adran 26 gan adran 52 o Ddeddf y Gwasanaethau Tân ac Achub 2004 (p.21) ac Atodlen 2 iddi. Mae is-adrannau (1) i (5) o adran 26 yn parhau i gael effaith, o ran Cymru, at ddibenion y cynllun a sefydlwyd o dan yr adran honno fel "the Firemen's Pension Scheme" ac a nodir yng Ngorchymyn Cynllun Pensiwn y Dynion Tân 1992 (O.S. 1992/129), yn rhinwedd erthygl 3 o Orchymyn Deddf y Gwasanaethau Tân ac Achub 2004 (Cynllun Pensiwn y Dynion Tân) (Cymru) 2004 (O.S. 2004/2918 (Cy.257)). Drwy erthygl 4 o'r offeryn hwnnw newidiwyd enw'r Cynllun i Gynllun Pensiwn y Dynion Tân (Cymru).

(2) Trosglwyddwyd swyddogaethau'r Ysgrifennydd Gwladol o dan adran 26 o Ddeddf Gwasanaethau Tân 1947 i Gynulliad Cenedlaethol Cymru gan Orchymyn Cynulliad Cenedlaethol Cymru (Trosglwyddo Swyddogaethau) 1999 (O.S. 1999/672), i'r graddau y maent yn arferadwy o ran Cymru. Yn rhinwedd paragraff 30 o Atodlen 11 i Ddeddf Llywodraeth Cymru 2006 (p.32), trosglwyddwyd y swyddogaethau wedi hynny i Weinidogion Cymru.

(1) 1947 c.41. Section 26 was repealed by section 52 of, and Schedule 2 to, the Fire and Rescue Services Act 2004 (c.21). Sub-sections (1) to (5) of section 26 continue to have effect, in relation to Wales, for the purposes of the scheme established under that section as the Firemen's Pension Scheme and set out in the Firemen's Pension Scheme Order 1992 (S.I. 1992/129), by virtue of article 3 of the Fire and Rescue Services Act 2004 (Firefighters' Pension Scheme) (Wales) Order 2004 (S.I. 2004/2918 (W.257)). Article 4 of that instrument changed the name of the Scheme to the Firefighters' Pension (Wales) Scheme.

(2) The Secretary of State's functions under section 26 of the Fire Services Act 1947 were transferred to the National Assembly for Wales by the National Assembly for Wales (Transfer of Functions) Order 1999 (S.I. 1999/672), in so far as they are exercisable in relation to Wales. The functions were subsequently transferred to the Welsh Ministers by virtue of paragraph 30 of Schedule 11 to the Government of Wales Act 2006 (c.32).

Diwygio Gorchymyn Cynllun Pensiwn y Dynion Tân 1992

2. Mae Atodlen 2 i Orchymyn Cynllun Pensiwn y Dynion Tân 1992(1) (lle y mae Cynllun Pensiwn y Dynion Tân (Cymru) wedi ei nodi), fel y mae'n cael effaith yng Nghymru, wedi cael ei diwygio yn unol ag erthygl 3 o'r Gorchymyn hwn.

3. Yn lle'r Tabl ym mharagraff 3 o Ran A1 o Atodlen 8 rhodder y Tabl canlynol—

<i>“Pensionable Pay</i>	<i>Contribution rate from 1 April 2014</i>
Up to and including £15,000	11.0%
More than £15,000 and up to and including £21,000	12.2%
More than £21,000 and up to and including £30,000	14.2%
More than £30,000 and up to and including £40,000	14.7%
More than £40,000 and up to and including £50,000	15.2%
More than £50,000 and up to and including £60,000	15.5%
More than £60,000 and up to and including £100,000	16.0%
More than £100,000 and up to and including £120,000	16.5%
More than £120,000	17.0%.”

Amendment of the Firemen’s Pension Scheme Order 1992

2. Schedule 2 to the Firemen’s Pension Scheme Order 1992(1) (in which the Firefighter’s Pension (Wales) Scheme is set out), as it has effect in Wales, is amended in accordance with article 3 of this Order.

3. For the Table in paragraph 3 of Part A1 of Schedule 8 substitute the following Table—

<i>“Pensionable Pay</i>	<i>Contribution rate from 1 April 2014</i>
Up to and including £15,000	11.0%
More than £15,000 and up to and including £21,000	12.2%
More than £21,000 and up to and including £30,000	14.2%
More than £30,000 and up to and including £40,000	14.7%
More than £40,000 and up to and including £50,000	15.2%
More than £50,000 and up to and including £60,000	15.5%
More than £60,000 and up to and including £100,000	16.0%
More than £100,000 and up to and including £120,000	16.5%
More than £120,000	17.0%.”

Lesley Griffiths

Y Gweinidog Llywodraeth Leol a Busnes y Llywodraeth, un o Weinidogion Cymru

4 Mawrth 2014

© Hawlfraint y Goron 2014

Argraffwyd a chyhoeddwyd yn y Deyrnas Unedig gan The Stationery Office Limited o dan awdurdod ac arolygiaeth Carol Tullo, Rheolwr Gwasg Ei Mawrhydi ac Argraffydd Deddfau Seneddol y Frenhines.

(1) O.S. 1992/129; diwygiwyd gan 1997/2309 a 2851, 1998/1010, 2001/3649 a 3691, 2004/1912 a 2918 (Cy.257), 2006/1672 (Cy.160), 2007/1074 (Cy.112), 2009/1226 (Cy.109), 2010/234 a 2012/974 (Cy.128), a 2013/736 (Cy.88).

Minister for Local Government and Government Business, one of the Welsh Ministers

4 March 2014

© Crown copyright 2014

Printed and Published in the UK by the Stationery Office Limited under the authority and superintendence of Carol Tullo, Controller of Her Majesty’s Stationery Office and Queen’s Printer of Acts of Parliament.

(1) S.I. 1992/129; amended by 1997/2309 and 2851, 1998/1010, 2001/3649 and 3691, 2004/1912 and 2918 (W.257), 2006/1672 (W.160), 2007/1074 (W.112), 2009/1226 (W.109), 2010/234 and 2012/974 (W.128), and 2013/736 (W.88).

OFFERYNNAU STATUDOL
CYMRU

WELSH STATUTORY
INSTRUMENTS

2014 Rhif 522 (Cy. 63)

2014 No. 522 (W. 63)

**GWASANAETHAU TÂN AC
ACHUB, CYMRU**

**FIRE AND RESCUE
SERVICES, WALES**

PENSIYNAU, CYMRU

PENSIONS, WALES

Gorchymyn Cynllun Pensiwn y
Dynion Tân (Cymru) (Cyfraniadau)
(Diwygio) 2014

The Firefighters' Pension (Wales)
Scheme (Contributions)
(Amendment) Order 2014

£4.00

W1895/03/14

ON

ISBN 978-0-348-10924-5



9 780348 109245